

# 한문불전번역학과

Department of East Asian Buddhist Literature Translation

## 교육 목표

불교학술원의 한문불전번역학과(Department of East Asian Buddhist Literature Translation) 대학원(석사·박사·석박사통합) 과정은 문·사·철·응용분야가 융합된 한문불전 번역 및 한국불교학 특화과정으로서 텍스트에 기초한 교육과 연구의 결합을 목표로 한다. 본 학과는 불교문헌의 강독 및 번역을 통해 한국 및 동아시아 불교의 전문연구자를 양성하고, 국제적 시각에서 한국 불교와 동아시아 불교의 위상과 가치를 재정립한다. 이를 위해 다음과 같은 교육 목표를 수립한다.

1. 본 학과는 불교문헌 연구에 기초하여 한국 및 동아시아 불교학과 관련된 제반 분과학문 및 영역을 통섭한 융합교육을 지향한다. 불교는 세계종교이자 보편철학으로서 다양한 학문분야와 주제를 포괄하고 있다. 따라서 인문학의 핵심인 철학, 역사학, 문학 등 인접학문을 망라한 교육 프로그램의 가동이 필수적이다.
2. 본 학과의 교육과정은 불교한문번역학과 불교문헌역사학 전공으로 나뉜다. 불교문헌학 및 번역 강독 교과를 중심으로 하며, 이는 불교문헌의 이해와 번역, 한국 및 동아시아 불교의 학술전통 이해와 특성 연구, 지역의 확대와 탈영역적 접근을 특징으로 한다. 특히 텍스트에 기초한 교육과 연구의 결합을 통해 학문후속세대의 양성, 한국불교학의 수준 제고와 보편성 획득을 추구하고자 한다.

3. 본 학과는 불교문헌의 연구와 번역을 통해 한국학으로서 불교학의 위상 정립을 장기적 목표로 설정한다. 즉 한국학의 특수성과 불교학의 보편성을 결합한 한국불교의 글로벌리즘을 동아시아 차원에서 조망하고 나아가 글로벌 보편담론을 생산하려는 것이다.

## 진로 및 취업분야

- 한국불교와 동아시아불교의 역량 있는 전문연구자 배출
- 문헌 해독능력에 기초한 고전의 한글·영어 번역인력 양성
- 창의적, 융합적 사고의 문화콘텐츠 개발 전문가 육성
- 정부기관, 언론, 교육, 각종 종교·사회·문화단체 활동

본 학과는 한국불교 및 동아시아불교의 전문연구자 및 번역자를 육성하는 석·박사 대학원 과정으로, 한국불교학을 선도하는 역량 있는 연구 인력을 배출할 것이다. 특히 동국대 불교학술원에서 수행하고 있는 한국불교 자료집성, 역주, 아카이브 구축 및 활용사업 등 각종 연구프로젝트에서 전공과 능력에 맞게 연구 활동을 지속할 수 있다. 또한 연구수준과 학문적 능력에 따라 국내의 대학과 연구기관에서 학술 및 연구 활동에 종사할 수 있다. 그 밖에도 불교계 기관 및 사찰의 연구행정직은 물론 교직, 언론, 사회·

문화단체 등 다양한 분야에서 활동할 수 있다.

## 과정별 개설전공

- 석사학위과정 : 불교한문번역학 · 불교문헌역사학 전공
- 박사학위과정 : 불교한문번역학 · 불교문헌역사학 전공
- 석박사통합학위과정 : 불교한문번역학 · 불교문헌역사학 전공

## 학과 내규

### 가. 학과 조직과 운영

#### 제1조(교수 구성)

1. 본 한국불교융합학과의 교수진은 전임, 겸임으로 구성된다.
2. 전임교수는 불교학술원 HK연구단의 HK교수와 학과 소속의 본교 전임교원으로서 학과 운영을 책임진다.
3. 불교학술원 HK연구단의 HK교수는 HK사업 종료 후에도 학과 소속 전임교수를 유지한다.
4. 겸임교수는 본교 소속 전임교원 중 관련분야 교수를 기한제로 임명하며 학과의 운영 및 교육에 참여한다.

**제2조(학과장)** 학과장은 원칙적으로 HK연구단장이 맡으며 HK사업 종료 후에는 학과 소속 전임교원 중에서 임명직으로 선출한다.

**제3조(학과 운영)** 학과의 운영은 학과장의 주도 하에 참여교수들로 구성된 학과운영위원회에서 결정, 시행한다.

### 나. 학과 입학시험에 관한 내규

**제1조(목적)** 본 내규는 한문불전번역학과의 입학 시험에 관한 세부사항 및 절차를 정함을 그 목적으로 한다.

**제2조(입학시험의 목적)** 입학시험은 지원자가 본 학과 대학원 커리큘럼을 이수할 수 있는 기초지식과 연구 역량을 가지는지를 평가하기 위해 시행한다.

**제3조(응시자격)** 입학시험의 응시자격은 다음과 같다.

1. 석사학위과정
  - 가. 4년제 정규대학 졸업자 및 그에 준하는 학사학위를 취득한 자
  - 나. 불교학 연구 및 문헌번역에 뜻이 있는 자
2. 석·박사통합과정
  - 가. 4년제 정규대학 졸업자 및 그에 준하는 학사학위를 취득한 자
  - 나. 불교학 연구 및 문헌번역에 뜻이 있는 자
3. 박사학위과정
  - 가. 대학원 석사과정을 마치고 석사학위를 취득한 자
  - 나. 전문분야 연구를 수행할 수 있는 능력과 의지가 있는 자

**제4조(응시절차)** 본 학과 입학시험에 응시하고자 하는 자는 정해진 기일에 응시원서 및 소정의 응시료를 대학원에 제출·납부하여야 한다.

**제5조(시험시기 및 시행방법)** 입학시험은 매년 5월과 11월에 실시하며, 본교에서 정한 기간 중에 학과에서 자체 시행함을 원칙으로 한다.

**제6조(시험과목)** 각 학위과정 입학시험의 과목에 대한 규정은 다음과 같다.

1. 석사학위과정(석·박사통합과정)
  - 가. 외국어시험: 한문 번역
  - 나. 면접시험: 경력과 연구 목적, 연구수행 가능성 및 태도 평가
2. 박사학위과정
  - 가. 외국어시험: 한문 번역
  - 나. 면접시험: 연구경력과 수행능력, 세부전공 심층 평가

**제7조(출제 및 채점)** 출제는 학과장의 주관 하에 학과 참여교수들의 합의를 거쳐 선정된 출제위원이 담당한다. 채점은 지정된 장소에서 학과장의 주관 하에 진행함을 원칙으로 한다. 면접시험은 학과교수가 전원 참여하여 평가한다.

**제8조(시험시간)** 입학시험 시간은 외국어시험은 60분을 원칙으로 한다. 면접 일정 및 시간은 학과에

서 별도로 공지한다.

**제9조(배점 및 합격기준)**

1. 입학시험의 배점은 외국어시험(한문 포함) 60점, 면접시험 140점 만점, 총 200점으로 한다.
2. 면접시험의 경우 학업적성 100점, 학업계획서 40점을 만점으로 한다.
2. 각 시험의 점수를 합산하여 총점이 높은 순으로 합격자를 정한다.

**제10조(관련서류 보관)** 입학시험 후 문제지 및 답안지, 관련 서류는 학과장 책임 하에 2년간 보관한다.

**제11조(결과통보)** 입학시험 후 7일 이내에 결과보고서를 대학원에 제출한다.

**제12조(합격인준)** 입학시험의 최종 합격여부는 그 결과를 대학원위원회에서 인준함으로써 확정된다.

**다. 논문자격 종합시험에 관한 내규**

**제1조(목적)** 본 내규는 한문불전문역학과 대학원 과정의 논문자격 종합시험에 관한 세부사항 및 절차를 정함을 그 목적으로 한다.

**제2조(종합시험의 목적)** 논문자격 종합시험은 각 학생의 전공분야에 대한 기본지식 및 연구 수행역량과 학위논문 제출자격을 평가하기 위해 시행한다.

**제3조(응시자격)** 논문자격 종합시험의 응시자격은 다음과 같다.

1. 석사학위과정
  - 가. 3학기 이상 정규등록을 마친 자
  - 나. 학점을 18학점 이상 이수하고 그 평균성적이 B°(80점) 이상인 자
  - 다. 지도교수 및 학과장의 추천을 받은 자
2. 박사학위과정(석·박사통합학위과정)
  - 가. 4학기이상 정규등록을 마친 자(석·박사통합과정은 5학기 이상)
  - 나. 학점을 27학점 이상 이수하고 그 평균성적이 B°(80점) 이상인 자
  - 다. 지도교수 및 학과장의 추천을 받은 자

**제4조(응시절차)** 논문자격 종합시험에 응시하고자 하는 자는 정해진 기한 내에 응시원서 및 소정의 응시료를 행정 절차에 의해 제출·납부하여야 한다.

**제5조(시험시기 및 시행방법)** 논문자격 종합시험

은 매년 3월과 9월에 실시하며, 학과에서 정한 기간 중에 학과에서 자체 시행함을 원칙으로 한다.

**제6조(시험과목)** 논문자격 종합시험의 과목에 대한 규정은 다음과 같다.

1. 석사는 공통 1과목, 전공 1과목, 박사(석·박사 통합)는 공통 1과목, 전공 2과목에 합격해야 한다. <별표 참조>
2. 국내외 저명학술지에 주저자로 논문 게재 시 종합 시험에 합격한 것으로 인정한다.
3. 과목이수대체합격: 종합시험의 해당 교과목을 수강하여 Ao 학점 이상을 취득한 경우 해당과목 종합시험을 대체 합격한 것으로 인정한다.
4. 외국인 학생의 경우 학위논문제출 자격시험으로 외국어시험 또는 한국어시험의 응시가 가능하다.

**제7조(출제 및 채점)** 출제는 학과장의 주관 하에 학과 참여교수들의 합의를 거쳐 선정된 출제위원이 담당한다. 채점은 지정된 장소에서 학과장의 주관 하에 진행함을 원칙으로 한다.

**제8조(시험시간)** 논문자격 종합시험 시간은 과목당 90분을 원칙으로 한다.

**제9조(배점 및 합격기준)**

1. 논문자격 종합시험의 배점은 과목당 100점 만점으로 한다.
2. 각 과목의 합격점은 70점 이상을 원칙으로 하며, 과목별 합격 및 과락을 산정한다.

**제10조(관련서류 보관)** 논문자격 종합시험 후 문제지 및 답안지, 관련 서류는 학과장 책임 하에 2년간 보관한다.

**제11조(결과통보)** 논문자격 종합시험 후 7일 이내에 종합시험 결과보고서를 대학원에 제출한다.

**제12조(합격인준)** 논문자격 종합시험의 최종 합격여부는 그 결과를 대학원위원회에서 인준함으로써 확정된다.

**라. 논문자격 외국어시험에 관한 내규**

**제1조(목적)** 본 내규는 한문불전문역학과의 논문자격 외국어시험(영어, 제2외국어)에 관한 세부사항과 그 절차를 정함을 목적으로 한다.

**제2조(외국어시험의 목적)** 논문자격 외국어시험

은 학생이 전공분야의 연구수행과 논문작성에 적합한 외국어 독해 및 이해능력이 있는지를 평가하기 위해 시행한다.

**제3조(응시자격)** 논문자격 외국어시험에 응시하고자 하는 자는 석·박사(통합)학위과정 공히 2학기 이상의 정규등록을 마쳐야 한다.

**제4조(응시절차)** 논문자격 외국어시험에 응시하고자 하는 자는 정해진 기한 내에 응시원서 및 소정의 응시료를 행정 절차에 의해 제출, 납부하여야 한다.

**제5조(시험시기 및 시행방법)** 시험은 매년 3월과 9월에 실시하며, 제2외국어시험은 대학원에서 정한 기간 내에 학과에서 자체 시행함을 원칙으로 한다.

#### 제6조(시험과목)

1. 제2외국어시험은 한문 번역시험으로 한다.
2. 영어시험은 최근 2년 이내의 영어능력시험에서 TOEFL 207점(CBT) 또는 76점(IBT), TOEIC 700점, TEPS 600점, IELTS 5.5 등급 이상을 취득하였거나, 그에 준하는 자격이 인정되는 경우 합격한 것으로 간주한다. 자세한 사항은 학칙 제 40조(외국어시험)의 규정에 따른다.

**제7조(출제 및 채점)** 제2외국어 시험 출제는 학과장 주관 하에 학과 참여교수들의 합의를 거쳐 출제교수를 선정하고 대학원에 통보하며, 채점은 학과장의 주관 하에 진행함을 원칙으로 한다.

**제8조(시험시간)** 제2외국어시험 시간은 60분을 원칙으로 한다.

**제9조(배점 및 합격기준)** 제2외국어시험 과목의 합격점은 100점 만점에 70점 이상으로 한다.

**제10조(관련서류 보관)** 제2외국어시험 후 문제지 및 답안지, 관련 서류는 학과장의 책임 하에 2년간 보관한다.

**제11조(결과통보)** 제2외국어시험 후 7일 이내에 결과보고서를 대학원에 제출한다.

**제12조(합격인준)** 논문자격 외국어시험의 최종 합격여부는 그 결과를 대학원위원회에서 인준함으로써 확정된다.

### 마. 선수과목에 관한 내규

**제1조(목적)** 본 내규는 한문불전번역학과의 선수

과목 이수에 관한 세부사항과 그 절차를 정함을 목적으로 한다.

**제2조(이수내용)** 각 학위과정의 선수과목 이수대상자는 학과에서 지정한 선수과목을 9학점(3과목) 이상 이수하여야 한다.

**제3조(이수대상)** 본 학과에 입학하기 전 타 학과에 재적했던 입학자는 학과에서 지정하는 별도의 선수과목을 수료 전까지 9학점(3과목) 이상 이수하여야 하며, 선수과목의 이수학점은 수료학점에는 가산하지 않는다.

**제4조(이수방법)** 선수과목은 매 학기 6학점을 초과하여 신청할 수 없으며, 그 성적이 B<sup>+</sup>(80점) 미만인 경우에는 재수강하여야 한다.

**제5조(면제대상)** 선수과목 중 기존에 타 학과 등에서 이미 이수한 과목은 학과장의 허가를 받아 면제될 수 있다.

**제6조(선수과목)** 각 학위과정의 선수과목은 다음과 같다. <별표 참조>

### 바. 기타 내규

**제1조(목적)** 본 내규는 동국대학교 학칙, 학위수여 규정, 학사에 관한 내규가 정하는 바에 따라 한문불전번역학과의 구성원이 준수하여야 할 기본적인 사항을 정하여 교육 및 연구의 질적 수준을 높일 수 있게 함을 목적으로 한다.

#### 제2조(전공분야)

- ① 석사과정 : 불교한문번역학·불교문헌역사학 전공
- ② 박사과정 : 불교한문번역학·불교문헌역사학 전공
- ③ 석·박사통합과정 : 불교한문번역학·불교문헌역사학 전공

**제3조(입학시험)** 석·박사(통합)과정 전형을 포함한 모든 입학시험은 학과장 주관 하에 실시한다.

**제4조(이수학점)** 각 학위과정의 최저 수료학점은 다음과 같다.

- ① 석사학위과정 : 24학점 이상
- ② 박사학위과정 : 36학점 이상(석사학위과정 최저 수료학점 초과 인정학점 포함)
- ③ 석·박사통합학위과정: 60학점 이상
- ④ 교환학생 학점인정: 국내 및 해외 대학의 대학원

교환학생으로 가서 학점을 취득한 경우 이수학점으로 인정한다.

**제5조(필수과목/수강과목)** 수강과목은 소정의 교과과정에 의하여 개설하며, 학생은 수강과목을 자유롭게 선택하여 이수한다. 단, 정규과정 외에 불교한문아카데미 강좌를 매학기 1개 이상 수강하는 것을 권장한다.

**제6조(지도교수위촉)** 입학 후 1학기를 마친 후 본 인과 유관계열을 전공한 학과의 전임·겸임교원 중에서 논문지도교수를 선정한다.

**제7조(학위청구논문 제출자격)**

- ① 학위청구논문을 제출하고자 하는 자는 학칙에 따른 규정의 자격을 갖추어야 한다.
- ② 반드시 논문초록 학과발표회의 심사를 통과하여야 한다.

③ 박사과정의 경우, KCI 등재학술지에 주(교신)저자로 1건 이상의 연구논문을 발표하여야 한다.

**제8조(운영위원회 및 교육과정 개편)** 운영 및 교육과정은 학과 운영위원회에서 결정한다.

**제9조(등록)** 정규등록은 석사과정 4학기, 박사과정 4학기, 석·박사통합과정 8학기이며, 석사의 경우 3학기를 마치고 조기수료 가능. 박사과정은 수료 후 학위 취득 시까지 연구등록(최대 10학기)을 하여야 한다.

**제10조(기타)** 본 내규에 규정하지 않은 사항은 학칙 및 시행세칙에 따른다.

**제11조(부칙)** 본 내규는 2012년 3월부터 시행한다.  
(2014년 4월 15일 개정)  
(2020년 1월 15일 개정)

## 대학원 선수과목 및 종합시험

### ■ 선수과목 : 3과목 / 9학점

#### 1. 석사학위과정 선수과목표(24과목)

번호	학수번호	교과목명	학점
1	BIS2006	불교한문	3
2	BIS2013	한국불교사	3
3	BIS2014	정토학	3
4	BIS2022	인도고대철학	3
5	BIS2025	반야사상	3
6	BIS2031	범어입문	3
7	BIS4004	종관학	3
8	BIS4045	한국불교사상과 한국종교	3
9	BIS4039	여래장의이해	3
10	BIS4019	불교생태학	3
11	BIS4027	불교사상과 서양철학	3
12	KOR4095	한국한문학의세계	3
13	KOR4059	고전문학사	3
14	KOR4097	문학과사회경제	3
15	CHI4003	중국사회의 문화	3
16	CHI4023	중국인의 사상과 지혜	3
17	CHI4058	한문독법	3
18	CHI4075	한자와 동아시아문화원류(캡스톤디자인)	3
19	COR1008	원효와 퇴계에서 배우는 삶의 지혜	3
20	COR4013	동아시아 문학과 불교	3
21	EGC2005	한국사의 이해	3
22	EGC2006	동양사의 이해	3
23	HIE4039	역사교육의 이해	3
24	HIE4007	동아시아 문물교류사	3

2. 박사학위과정 선수과목표(24과목)

번호	학수번호	교과목명	학점
1	IKB7103	한역불전 연구방법론	3
2	IKB7105	불전 한글번역 방법론 연구	3
3	IKB7106	불전 영어번역 방법론 연구	3
4	IKB7109	불전 번역공구서 활용법	3
5	IKB7115	한역불전 교차텍스트 독해	3
6	IKB7116	동아시아불서주석서 비교강독	3
7	IKB7131	불교한문 개념어 연구	3
8	IKB7132	불교영문 개념어 연구	3
9	IKB7140	동아시아 불교 사전(史傳) 강독	3
10	IKB7141	불교 어록 강독	3
11	IKB7142	고려·조선 선문헌 강독	3
12	IKB7143	선문헌 사기(私記) 강독	3
13	IKB7229	불교 사상사문헌 연구	3
14	IKB7233	불교문헌학의 이해	3
15	IKB7234	불교문헌 연구의 계보학적 이해	3
16	IKB7236	근현대불교 주석문헌학의 이해	3
17	IKB7237	근현대 불교학 연구사 개관	3
18	IKB7238	한국학으로서 불교학 연구방법론	3
19	IKB7239	한국불교 역사문헌 연구	3
20	IKB7240	동아시아불교 역사문헌 연구	3
21	IKB7242	역경학과 역경사 연구	3
22	IKB7246	동아시아 사상의 다양성과 불교	3
23	IKB7248	동아시아 문화교류와 불교	3
24	IKB7256	불전의 환경윤리적 해석	3

■ 종합시험과목표

과정	전공별 시험과목 (통과기준)	불교한문번역학·불교문헌역사학전공	비고
석사	공통 (1)	한역불전 연구방법론 불전 한글번역 방법론 연구 불전 영어번역 방법론 연구 불전 번역공구서 활용법 한역불전 교차텍스트 독해 불교한문 개념어 연구 한역불전 독해 연습 불전 한글번역 연습 불교 역사서 강독 불전 교감 역주 연습 주제별 교차텍스트 이해 불교 사상사문헌 연구 동아시아불교 교학문헌 연구 불교문헌학의 이해 불교문헌의 학제적 접근 불교문헌 연구의 계보학적 이해 근현대 불교학 연구사 개관 한국학으로서 불교학 연구방법론 역경학과 역경사 연구 동아시아 사상의 다양성과 불교	20과목
	전공	불전 행초서 연습 불교 의장(義章) 강독 불교 유서(類書) 강독 불교 사기(私記) 강독 불교 사지(寺誌) 강독 동아시아불서주석서 비교강독 불교영문 개념어 연구 범어(梵語) 한역과정 연구 동아시아찬술 불교문헌 독해 연습	44과목

과정	전공별 시험과목 (통과기준)	불교한문번역학·불교문헌역사학전공	비고
	(1)	불전 영어번역 연습 불교 고사본 강독 동아시아 불교 사전(史傳) 강독 불교 어록 강독 고려·조선 선문헌 강독 선문헌 사기(私記) 강독 불교 문집 강독 한·파 불전 비교강독 불전한문 문장구조론 연구 불교 문헌 이본·이체자 연구 한국불교 언어문자학 개관 불전 텍스트 유형론과 영문 번역론 연구 현대사회와 율장 연구 대장경의 문헌서지학적 연구 불교 금석문 연구 불교 고문서 연구 국가불교 연구의 계보학적 이해 한국 및 동아시아 선어록 연구 동아시아 심성론과 불교내세관 연구 동아시아 불교문헌의 유통과 집성 근현대불교 주석문헌학의 이해 한국불교 역사문헌 연구 동아시아불교 역사문헌 연구 동아시아불교 수행 텍스트 연구 역경어의 계보학적 이해 동아시아 禪과 敎의 교차 문헌학 연구 동아시아 불교 역사의 라이벌 동아시아 문화교류와 불교 불교기록유산 조사방법론 불교문헌 정보화 방법론 한국사찰의 문화사와 생활사 동아시아 불교교단의 형성과 전개 불교 공동체 규범 연구 인도와 동아시아 불교문화 이해 불전의 환경윤리적 해석	
박사	공통 (1)	한역불전 연구방법론 불전 한글번역 방법론 연구 불전 영어번역 방법론 연구 불전 번역공구서 활용법 한역불전 교차텍스트 강독 불교한문 개념어 연구 한역불전 독해 연습 불전 한글번역 연습 불교 역사서 강독 불전 교감 역주 연습 주제별 교차텍스트 이해 불교 사상사문헌 연구 동아시아불교 교학문헌 연구 불교문헌학의 이해 불교문헌의 학제적 접근 불교문헌 연구의 계보학적 이해 근현대 불교학 연구사 개관 한국학으로서 불교학 연구방법론 역경학과 역경사 연구 동아시아 사상의 다양성과 불교	20과목
		<불교한문번역학> 불전 행초서 연습 불교 의장(義章) 강독 불교 유서(類書) 강독 불교 사기(私記) 강독 불교 사지(寺誌) 강독 동아시아불서주석서 비교강독 불교영문 개념어 연구 범어(梵語) 한역과정 연구	22과목

과정	전공별 시험과목 (통과기준)	불교한문번역학·불교문헌역사학전공	비고
	전공 (2)	<p style="text-align: center;">                         동아시아찬술 불교문헌 독해 연습                          불전 영어번역 연습                          불교 고사본 강독                          동아시아 불교 사전(史傳) 강독                          불교 어록 강독                          고려·조선 선문헌 강독                          선문헌 사기(私記) 강독                          불교 문집 강독                          사분율·범망경 강독                          한·파 불전 비교강독                          불전한문 문장구조론 연구                          불교 문헌 이본·이체자 연구                          한국불교 언어문자학 개관                          불전 텍스트 유형론과 영문 번역론 연구                     </p> <hr/> <p>                         &lt;불교문헌역사학&gt;                          대장경의 문헌서지학적 연구                          불교 금석문 연구                          불교 고문서 연구                          국가불교 연구의 계보학적 이해                          한국 및 동아시아 선어록 연구                          한국사찰의 생활사적 이해                          동아시아 불교종파의 성립과 전개                          동아시아 심성론과 불교내세관 연구                          동아시아 불교문헌의 유통과 집성                          불전 속의 공동체 규범 연구                          근현대불교 주석문헌학의 이해                          한국불교 역사문헌 연구                          동아시아불교 역사문헌 연구                          동아시아불교 수행 텍스트 연구                          역경어의 계보학적 이해                          동아시아 禪과 敎의 교차 문헌학 연구                          인도와 동아시아 불교의 횡단문화적 이해                          동아시아 불교 역사의 라이벌                          동아시아 문화교류와 불교                          불교문헌의 현대철학적 해석                          불교기록유산 조사방법론                          불교문헌 정보화 방법론                     </p>	22과목



## 교수소개

<b>김 증 욱</b>			
전 공 분 야	동서비교철학		
세부연구분야	동양비교철학 / 불교생태학		
학사학위과정	동국대학교	불교학과	문학 학사
석사학위과정	서울대학교	철학과	철학 석사
박사학위과정	서울대학교	철학과	철학 박사
답 당 과 목	불교문헌의 학제적 접근		불교문헌의 현대철학적 해석
대 표 저 서	원효와 하이데거의 대화: 근본의 사유 (동국대출판부)		
	불교철학의 역사 (운주사) 불교생태철학 (동국대출판부)		
대 표 논 문	불을 보는 두 시선- 헤겔의 통일논리와 옹수의 해체논리 (불교학연구)		
	리타에서 법계까지- 불교 다르마 개념의 형성과 전개 (철학연구) 마음은 흐른다: 윌리엄 제임스 심리학과 불교사상의 만남 (동서비교문화저널)		

<b>김 응 태</b>			
전 공 분 야	한국불교사		
세부연구분야	조선시대불교사		
학사학위과정	서울대학교	국사학과	문학 학사
석사학위과정	서울대학교	국사학과	문학 석사
박사학위과정	서울대학교	국사학과	문학 박사
답 당 과 목	한국학으로서 불교학 연구방법론		불교 문집 강독
대 표 저 서	韓國佛敎史 (일본 春秋社, 2017)		
	Glocal History of Korean Buddhism (Dongguk University Press, 2014) 조선후기불교사연구 (신구문화사, 2010)		
대 표 논 문	조선 불교, 고려 불교의 단절인가 연속인가? (역사비평 123, 2018)		
	조선후기 불교문헌의 가치와 선과 교의 이중주 (한국사상사학 58, 2018) 역사학에서 본 한국불교사 연구 100년 (불교학보 63, 2012)		

<b>김 천 학</b>			
전 공 분 야	한국불교학		
세부연구분야	화엄학		
학사학위과정	한국외국어대학교	태국어과	문학 학사
석사학위과정	한국학중앙연구원	철학종교학과	문학 석사
박사학위과정	한국학중앙연구원	철학종교학과	문학 박사
답 당 과 목	일본 東京大學	인도철학불교학과	문학 박사
답 당 과 목	불교 사상사 문헌 연구		불교한문 개념어 연구
대 표 저 서	平安期華嚴思想の研究-東アジア華嚴思想の視座より (일본 山喜房佛書林, 2015)		
	남북조시대의 불교사상 (민족사, 2014) 균여 화엄사상 연구: 근기론을 중심으로 (해조음, 2006)		
대 표 논 문	원효와 종밀의 사상적 동이 (불교철학 3, 2018)		
	원효 『기신론별기·소』의 전승조사와 정분화 시도 (서지학연구 73, 2018) 신라불교에서의 혜원 수용 양상- 『대승의장』을 중심으로 (불교학연구 40, 2014)		

**이 자 랑**

전 공 분 야	인도불교사		
세부연구분야	초기불교교단사 및 계율		
학사학위과정	동국대학교	인도철학과	철학 학사
석사학위과정	동국대학교	인도철학과	철학 석사
	일본 東京大學	인도철학불교학과	문학 석사
박사학위과정	일본 東京大學	인도철학불교학과	문학 박사
답 당 과 목	사분율 범망경 강독		역경학과 역경사 연구
대 표 저 서	율장의 이념과 한국불교의 정향(定向) (동국대출판부, 2017)		
	(역서) 대승불교의 탄생 (씨아이알, 2016)		
	도표로 읽는 불교 입문 (민족사, 2016)		
대 표 논 문	의상의 계율관 (한국사상사학 61, 2019)		
	비구니 바라이 불공계(不共戒)의 제정 의도에 관한 고찰 (한국불교학 89, 2019)		
	인도불교에서 부파의 성립과 발전 -부파 성립에 있어 율의 역할을 중심으로 (불교학보 74, 2016)		

**김 호 귀**

전 공 분 야	선학		
세부연구분야	선종사 및 선사상		
학사학위과정	동국대학교	선학과	학사
석사학위과정	동국대학교	선학과	석사
박사학위과정	동국대학교	선학과	철학 박사
답 당 과 목	고려·조선 선문헌 강독		동아시아 불교 수행 텍스트 연구
대 표 저 서	선리연구 (하얀 연꽃, 2015)		
	선과 수행 (석란, 2008)		
	목조선 연구 (민족사, 2001)		
대 표 논 문	조동오위의 전승에 대한 일연과 정눌의 대응 고찰 (불교연구 50, 2019)		
	조사선에서 깨침의 속성과 그 기능 (불교학연구 32, 2018)		
	조선중기 선교관의 변천과 특징 고찰 (동아시아불교문화 30, 2017)		

**고 영 섭**

전 공 분 야	한국불교사		
세부연구분야	한국불교사, 원효		
학사학위과정	동국대학교	불교학과	문학 학사
석사학위과정	동국대학교	불교학과	문학 석사
박사학위과정	동국대학교	불교학과	문학 박사
답 당 과 목	동아시아 사상의 다양성과 불교		동아시아불교 역사의 라이벌
대 표 저 서	한국 불교사 연구 (한국학술정보, 2012)		
	한국불학사 (연기사, 2005)		
대 표 논 문	한국의 근대화와 전통 불교의례의 변모 (불교학보)		
	동아시아 불교에서 정토학과 원효 (원효학연구)		
	한중일 삼국의 근대불교학과 연구방법론 (불교학보)		

**김 상 일**

전 공 분 야	국문학		
세부연구분야	불교문학		
학사학위과정	동국대학교	국어국문학과	문학 학사
석사학위과정	동국대학교	국어국문학과	문학 석사
박사학위과정	동국대학교	국어국문학과	문학 박사
답 당 과 목	동아시아 불교문학의 이해		불전 한글번역 방법론연구
대 표 논 문	근대 불교지성과 불교잡지 (한국어문학연구)		
	석전 박한영의 저술 성향과 근대불교학적 의의 (불교학보)		
	허응당 보우의 유불일치론과 시세계 연구 (한국문학연구)		

김 호 성			
전 공 분 야	불교학		
세부연구분야	인도, 한국 불교		
학사학위과정	동국대학교	인도철학과	철학 학사
석사학위과정	동국대학교	인도철학과	철학 석사
박사학위과정	동국대학교	인도철학과	철학 박사
답 당 과 목	동아시아 불교 종파성립과 전개		근현대 불교주석문학의 이해
대 표 저 서	경허의 얼굴: 근대 한국 선 불교의 개조 (불교시대사, 2014) 불교해석학 연구 (민족사, 2009)		
대 표 논 문	초기 경전과 대승경전의 화쟁론 (보조사상) 근대 한국의 선불교에 대한 재조명 (불교학보) 카다바드기타에 대한 톨락의 행동주의적 해석 (인도철학)		

박 영 환			
전 공 분 야	중문학		
세부연구분야	불교문학		
학사학위과정	동국대학교	중어중문학과	문학 학사
석사학위과정	대만 대만대학	중문과	문학 석사
박사학위과정	중국 북경대학	중문과	문학 박사
답 당 과 목	한역불전 교차텍스트 강독		동아시아 불교문학의 이해
대 표 저 서	문화한류로 본 중국과 일본 (동국대출판부, 2008) 구양수와 선종 (중국학논총)		
대 표 논 문	당대 한국 한산자 연구의 현황과 전망 (중국어문학)		

박 인 성			
전 공 분 야	대승불교		
세부연구분야	종관, 유식		
학사학위과정	연세대학교	영문학과	문학 학사
석사학위과정	동국대학교	불교학과	문학 석사
박사학위과정	동국대학교	불교학과	문학 박사
답 당 과 목	한역불전 교차텍스트 강독		불교문학의 학제적 접근
대 표 저 서	유식삼십송 풀이: 유식불교란 무엇인가 (운주사, 2012) 구사론기 계품 (주민출판사, 2008)		
대 표 논 문	서구 근현대철학의 관점에서 본 불교철학의 두 수행 방식 (불교학보) 의식의 솔이심에 대한 규기의 해석 (불교학보) 대승장엄경론의 아홉 심주에 관한 연구 (한국불교학)		

최 연 식			
전 공 분 야	한국 고종세사		
세부연구분야	한국 불교사		
학사학위과정	서울대학교	국사학과	문학 학사
석사학위과정	서울대학교	국사학과	문학 석사
박사학위과정	서울대학교	국사학과	문학 박사
답 당 과 목	동아시아 찬술 불교문헌 독해 연습		동아시아 문화교류와 불교
대 표 저 서	신아시아 불교사 10: 조선반도 베트남 (일본: 교성출판사, 2010) 고대 동아시아 재편과 한일관계 (경인문화사, 2010) 조계종사: 고종세편 (조계종출판부, 2004) 후고구려 불교의 재검토 (보조사상 40, 2013)		
대 표 논 문	미륵사 창건의 역사적 배경 (한국사연구 159, 2010) 신라 및 고려시대 화엄학 문헌의 성격과 내용 (불교학보 60, 2010)		

■ 불교한문번역학 전공 (32과목)

학수번호	교과목명	학점	이론	실습	이수대상	원어강의	비고
IKB7103	한역불전 연구방법론	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7105	불전 한글번역 방법론 연구	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7106	불전 영어번역 방법론 연구	3	이론		석박사, 통합	영어	박사 선수
IKB7109	불전 번역공구서 활용법	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7110	불전 행초서 연습	3	이론		석박사, 통합		
IKB7111	불교 의장(義章) 강독	3	이론		석박사, 통합		
IKB7112	불교 유서(類書) 강독	3	이론		석박사, 통합		
IKB7113	불교 사기(私記) 강독	3	이론		석박사, 통합		
IKB7114	불교 사지(寺誌) 강독	3	이론		석박사, 통합		
IKB7115	한역불전 교차텍스트 독해	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7116	동아시아불서주석서 비교강독	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7131	불교한문 개념어 연구	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7132	불교영문 개념어 연구	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7133	범어(梵語) 한역과정 연구	3	이론		석박사, 통합	범어	
IKB7134	한역불전 독해 연습	3	이론		석박사, 통합		
IKB7135	동아시아찬술 불교문헌 독해 연습	3	이론		석박사, 통합		
IKB7136	불전 한글번역 연습	3	이론		석박사, 통합		
IKB7137	불전 영어번역 연습	3	이론		석박사, 통합	영어	
IKB7138	불교 고사본 강독	3	이론		석박사, 통합		
IKB7139	불교 역사서 강독	3	이론		석박사, 통합		
IKB7140	동아시아 불교 사전(史傳) 강독	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7141	불교 어록 강독	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7142	고려·조선 선문헌 강독	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7143	선문헌 사기(私記) 강독	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7144	불교 문집 강독	3	이론		석박사, 통합		
IKB7145	불전 교감 역주 연습	3	이론		석박사, 통합		
IKB7147	한·파 불전 비교강독	3	이론		석박사, 통합	빨리어	
IKB7148	불전한문 문장구조론 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7149	불교 문헌 이본·이체자 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7150	한국불교 언어문자학 개관	3	이론		석박사, 통합		
IKB7151	불전 텍스트 유형론과 영문 번역론 연구	3	이론		석박사, 통합	영어	
IKB7152	현대사회와 율장 연구	3	이론		석박사, 통합		

## ■ 불교문헌역사학 전공 (32과목)

학수번호	교과목명	학점	이론	실습	이수대상	원어강의	비고
IKB7201	대장경의 문헌서학적 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7202	불교 금석문 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7203	불교 고문서 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7213	주제별 교차텍스트 이해	3	이론		석박사, 통합		
IKB7216	국가불교 연구의 계보학적 이해	3	이론		석박사, 통합		
IKB7217	한국 및 동아시아 선어록 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7222	동아시아 심성론과 불교내세관 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7223	동아시아 불교문헌의 유통과 집성	3	이론		석박사, 통합		
IKB7229	불교 사상사문헌 연구	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7230	동아시아불교 교학문헌 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7233	불교문헌학의 이해	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7234	불교문헌 연구의 계보학적 이해	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7235	불교문헌의 학제적 접근	3	이론		석박사, 통합		
IKB7236	근현대불교 주석문헌학의 이해	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7237	근현대 불교학 연구사 개관	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7238	한국학으로서 불교학 연구방법론	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7239	한국불교 역사문헌 연구	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7240	동아시아불교 역사문헌 연구	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7241	동아시아불교 수행 텍스트 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7242	역경학과 역경사 연구	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7243	역경어의 계보학적 이해	3	이론		석박사, 통합		
IKB7244	동아시아 禪과 敎의 교차 문헌학 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7246	동아시아 사상의 다양성과 불교	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7247	동아시아 불교 역사의 라이벌	3	이론		석박사, 통합		
IKB7248	동아시아 문화교류와 불교	3	이론		석박사, 통합		박사 선수
IKB7250	불교기록유산 조사방법론	3	이론		석박사, 통합		
IKB7251	불교문헌 정보화 방법론	3	이론		석박사, 통합		
IKB7252	한국사찰의 문화사와 생활사	3	이론		석박사, 통합		
IKB7253	동아시아 불교교단의 형성과 전개	3	이론		석박사, 통합		
IKB7254	불교 공동체 규범 연구	3	이론		석박사, 통합		
IKB7255	인도와 동아시아 불교문화 이해	3	이론		석박사, 통합		
IKB7256	불전의 환경윤리적 해석	3	이론		석박사, 통합		박사 선수